

**No. 9164**

---

**ROMANIA  
and  
FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY**

**Agreement concerning technical and economic co-operation  
(with exchange of letters). Signed at Bucharest, on  
3 August 1967**

*Official texts: Romanian and German.*

*Registered by Romania on 2 August 1968.*

---

**ROUMANIE  
et  
RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE**

**Accord de coopération technique et économique (avec échange  
de lettres). Signé à Bucarest, le 3 août 1967**

*Textes officiels roumain et allemand.*

*Enregistré par la Roumanie le 2 août 1968.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 9164. AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE SOCIALIST REPUBLIC OF ROMANIA AND THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY CONCERNING TECHNICAL AND ECONOMIC CO-OPERATION. SIGNED AT BUCHAREST, ON 3 AUGUST 1967

---

The Government of the Socialist Republic of Romania and

The Government of the Federal Republic of Germany,

Desiring to intensify mutual relations by promoting technical and economic co-operation, have agreed as follows:

*Article 1*

(1) The two Governments shall promote technical and economic co-operation between the enterprises of the Socialist Republic of Romania and the enterprises of the Federal Republic of Germany in all suitable fields.

(2) In this connexion, they shall in particular support co-operation in the production and sale of goods where one Party is able to provide equipment and technical processes. Special attention shall be given, *inter alia*, to co-operation in the production of machinery, plant and equipment entailing the manufacture of certain parts by each Party. Support shall also be extended to co-operation in supplying outside markets and to co-operation in the development of new technical processes, the procurement of licences and the provision of documentation, samples, models and the like.

*Article 2*

The conditions governing technical and economic co-operation in each individual case shall be determined by agreement between the participating enterprises in question.

*Article 3*

The two Governments shall, without regard to the agreed quotas, provide import opportunities under their domestic legislation for the delivery of goods produced

---

<sup>1</sup> Came into force on 25 October 1967, the date fixed in an exchange of notes, in accordance with article 6.